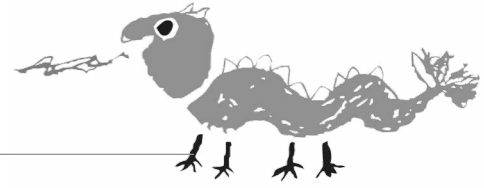


# Phòng chống buôn bán trẻ em vì mục đích bóc lột sức lao động



TÀI LIỆU CHIA SẺ DÀNH CHO CÁN BỘ CẤP CƠ SỞ



<b>Giới thiệu</b>	<b>3</b>
<b>CHƯƠNG 1</b>	
<b>Nhận biết</b>	<b>4</b>
Buôn bán người là gì và làm thế nào để nhận biết hành vi buôn bán người	
<b>CHƯƠNG 2</b>	
<b>Phòng chống</b>	<b>8</b>
Làm thế nào để phòng chống nạn buôn bán trẻ em nhằm mục đích bóc lột sức lao động trong cộng đồng	
<b>CHƯƠNG 3</b>	
<b>Giải cứu</b>	<b>14</b>
Làm thế nào để giải cứu trẻ em bị buôn bán nhằm mục đích bóc lột sức lao động	
<b>CHƯƠNG 4</b>	
<b>Xử lý</b>	<b>18</b>
Môi trường pháp lý và làm thế nào để xử lý những đối tượng buôn bán người và sử dụng lao động trẻ em	
<b>CHƯƠNG 5</b>	
<b>Lời kết</b>	<b>30</b>



**LỜI CẢM ƠN** Tổ chức Trẻ em Rồng Xanh (Blue Dragon Children's Foundation) trân trọng cảm ơn sự hỗ trợ của Văn phòng Giám sát và Chống buôn người, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ. Những thông tin trong tài liệu này không phản ánh những chính sách của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ; không đề cập đến các thương hiệu, các hoạt động thương mại; hoặc những tổ chức được chính phủ Hoa Kỳ hỗ trợ.

**Tổ chức Trẻ em Rồng Xanh** (tổ chức Rồng Xanh) chuẩn bị cuốn tài liệu này để chia sẻ những thông tin hữu ích cho cán bộ cấp cơ sở trong việc đấu tranh chống lại nạn buôn bán người. Tài liệu này chú trọng vào những vấn đề liên quan tới buôn bán trẻ em nhằm mục đích bóc lột sức lao động - những trẻ em dưới 16 tuổi phải lao động nhiều giờ trong điều kiện lao động khắc nghiệt mà không được trả công.

Tài liệu bao gồm những thông tin về việc làm thế nào để:

- Nhận biết nạn buôn bán người.
- Giải cứu trẻ khỏi tình trạng bị bóc lột sức lao động.
- Tái hòa nhập trẻ với gia đình và cộng đồng.

Tài liệu này còn bao gồm những thông tin chia sẻ với cơ quan chức năng trong việc xây dựng hồ sơ để xử lý các cơ sở may lam dụng lao động trẻ em nhằm đảm bảo các cơ sở này phải bị xử lý theo quy định của pháp luật. Cuốn sách này cũng cung cấp thông tin về việc xây dựng hồ sơ xử lý những đối tượng buôn bán người.

Mặc dù tập trung vào nạn buôn bán, bóc lột lao động trẻ em trong nước, đặc biệt là trong lĩnh vực may mặc, nhưng những thông tin trong cuốn tài liệu này còn có thể giúp ích trong việc nhận biết và phòng chống nạn buôn bán người nói chung và buôn bán người nhằm mục đích bóc lột tình dục.

#### NGƯỜI ĐỌC

Cuốn tài liệu này được viết để dành cho cán bộ chính quyền địa phương cấp cơ sở gồm cán bộ công an, cán bộ Lao động-Thương binh và Xã hội, giáo viên, cán bộ Hội Liên hiệp Phụ nữ, tổ trưởng dân phố.

#### CÁCH SỬ DỤNG TÀI LIỆU

Tài liệu này bao gồm các thông tin chi tiết và các trường hợp nghiên cứu cụ thể. Bạn có thể đọc toàn bộ cuốn tài liệu hoặc từng mục thông tin mà bạn cần.

Ví dụ, công an xã/phường muốn đọc mục "Làm thế nào để nhận biết trẻ em đã bị buôn bán" để xem liệu có vấn đề gì đang xảy ra trong địa bàn của họ không.

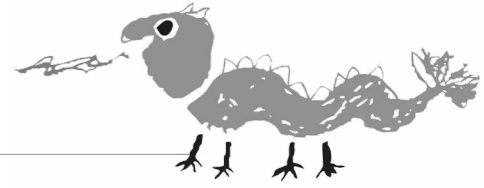
Các trường hợp nghiên cứu cụ thể là các câu chuyện nhằm giúp cán bộ địa phương hiểu được thực tế của việc buôn bán lao động trẻ em tại Việt Nam. Đây là những trường hợp có thật mà tổ chức Rồng Xanh và các cơ quan chức năng của Việt Nam đã trực tiếp tiến hành giải cứu nạn nhân.

#### Liên lạc

Nếu bạn muốn có thêm thông tin, hoặc cần sự hỗ trợ trong trường hợp có trẻ em bị buôn bán, xin liên hệ với tổ chức Trẻ em Rồng Xanh.

Bộ phận Pháp Lý  
Tổ chức Trẻ em Rồng Xanh  
info@bdcf.org | 04 3717 0544  
www.bluedragon.org





## BUÔN BÁN NGƯỜI LÀ GÌ?

Buôn bán người được hiểu là mọi hành động liên quan đến việc tuyển dụng, mua bán, chứa chấp hoặc nhận, chuyên chở người đưa đến nơi khác trong nước hoặc ra nước ngoài bằng thủ đoạn dụ dỗ, lừa gạt, đe dọa, ép buộc, lạm dụng quyền hành, bắt cóc, xin con nuôi, môi giới hôn nhân trá hình... nhằm mục đích bóc lột sức lao động, lạm dụng tình dục, bóc lột tình dục hoặc lấy đi các bộ phận trên cơ thể của các nạn nhân.

Khi nghe tới cụm từ buôn bán người, nhiều người sẽ chỉ nghĩ tới việc buôn bán phụ nữ tới các quốc gia khác để bóc lột tình dục, nhưng đó chỉ là một hình thức buôn bán người. Có rất nhiều hình thức buôn bán người, chẳng hạn như gán nợ, bóc lột sức lao động, xin con nuôi, môi giới hôn nhân trá hình.

Trong cuốn tài liệu này, chúng tôi tập trung đề cập đến buôn bán trẻ em nhằm mục đích bóc lột sức lao động xảy ra tại Việt Nam.

Những đối tượng buôn người thường hướng tới trẻ em dưới 16 tuổi đến từ những gia đình rất nghèo tại các vùng nông thôn và đưa trẻ vào làm việc trong các cơ sở may ở thành phố Hồ Chí Minh (gọi tắt là TP. HCM). Những cơ sở may mặc này thường có quy mô nhỏ, khoảng

10 – 30m<sup>2</sup>, đôi khi có thể chỉ là một phòng của một ngôi nhà trong một khu dân cư. Trẻ em thường bị ép làm việc 10 – 12 giờ một ngày, thậm chí lên tới 15 – 16 giờ một ngày mà không được trả công hoặc được trả rất ít. Thường thì trẻ bị giữ không cho giao tiếp, tiếp xúc với gia đình hay bất kỳ ai ngoài nơi làm việc hoặc có giao tiếp nhưng bị khống chế.

Hình thức buôn bán người này đang có xu hướng gia tăng tại Việt Nam và cuốn sách này sẽ giúp cơ quan chức năng cấp cơ sở có thể phát hiện trẻ em bị mất tích và cách đưa trẻ em ra khỏi tình trạng bị bóc lột sức lao động.

## LÀM THẾ NÀO ĐỂ NHẬN BIẾT TRẺ ĐÃ BỊ BUÔN BÁN

Nếu tại địa phương có trẻ bị mất tích, có thể trẻ đã bị bắt hoặc lừa đi. Nếu như trẻ tình nguyện đi, thì có khả năng trẻ đang bị dụ dỗ hoặc khống chế. Nếu có trẻ em dưới 16 tuổi rời khỏi làng và cha mẹ của trẻ không biết chính xác trẻ ở đâu hoặc không liên lạc được với trẻ trong một thời gian, khi đó bạn nên đặt ra nghi vấn. Đó có thể là dấu hiệu trẻ đang bị lạm dụng hoặc bị bóc lột sức lao động.

Đối tượng buôn người có thể là **BẤT CỨ AI**. Chúng thường lừa các bậc cha mẹ cho con cái

họ đi với chúng — với những hứa hẹn về đào tạo nghề hoặc việc làm (hoặc cả hai). Chúng thường tỏ ra tử tế, hào phóng khi gặp gỡ các bậc cha mẹ hoặc các em. Chúng cư xử rất tốt, thể hiện sự quan tâm, muốn giúp đỡ trẻ và tạo “cơ hội” cho trẻ cải thiện cuộc sống. Chúng có thể tạo niềm tin cho trẻ cũng như gia đình bằng cách “tạm ứng tiền lương” để gia đình tin tưởng đồng ý cho các em đi làm.

Các gia đình nói trên thường có hoàn cảnh rất khó khăn. Họ không có điều kiện kinh tế để nuôi trẻ ăn học nên rất dễ bị tác động bởi những lời hứa hẹn như vậy. Có thể họ nghĩ đang làm điều tốt nhất cho con cái mình khi tạo cho trẻ cơ hội thoát khỏi cảnh nghèo túng.

Vậy làm thế nào để nhận biết trẻ đã bị buôn bán ra khỏi địa phương?

- Tại địa phương, có trẻ (dưới 16 tuổi) đi khỏi các gia đình không?
- Cha mẹ trẻ có thể liên lạc bình thường được với trẻ không?
- Cha mẹ trẻ có biết chính xác con họ đang ở đâu và làm gì không?
- Nếu cha mẹ của trẻ không biết chính xác con cái họ đang ở đâu và họ gặp khó khăn để liên lạc với trẻ, vậy rất có thể trẻ đang bị giam giữ trái ý muốn.
- Nếu việc liên lạc với trẻ bị hạn chế - ví dụ như điện thoại rất ít khi bật hoặc trẻ em là người dân tộc thiểu số không được nói tiếng địa phương — có thể là trẻ đang bị kiểm soát bởi đối tượng buôn người.
- Trẻ có thể bị buôn bán đơn lẻ hoặc theo từng nhóm lớn từ cùng một địa phương. Đối tượng buôn người đôi khi tuyển một số lượng trẻ nhất định cùng một lúc, sau đó bán trẻ cho các cơ sở may khác nhau. Chủ các cơ sở may này giữ và khống chế trẻ.



Các cơ sở may mặc có đăng ký kinh doanh phải hoạt động và trả lương theo quy định của pháp luật, **KHÔNG** tuyển dụng trẻ em dưới 16 tuổi. Họ cũng không cử người đến địa phương để tuyển nhân công trực tiếp từ các gia đình.

Nếu có ai đó đến địa phương giới thiệu là đại diện của cơ sở may. Bạn hãy hỏi giấy phép đăng ký kinh doanh, chứng minh thư nhân dân, thư giới thiệu và thông báo nhu cầu tuyển dụng có chữ ký của người đại diện hợp pháp và dấu của cơ sở may.

Hỏi họ thông tin về cơ sở may họ đại diện và gọi điện đến đó để kiểm tra lại xem họ có thực sự đang tuyển dụng và có phải cá nhân đó đại diện cho cơ sở may không.

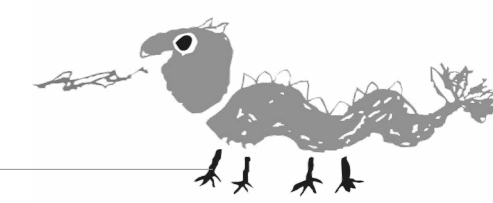
Nếu một cơ sở may đăng ký hợp pháp muốn tuyển dụng nhân công, họ sẽ thông báo nhu cầu tuyển dụng thông qua chính quyền cấp cơ sở hoặc các phương tiện thông tin đại chúng. Thông báo này thường được dán tại trụ sở làm việc của Ủy ban nhân dân cấp cơ sở và họ sẽ không tuyển dụng trẻ dưới 16 tuổi.

Bạn có biết?

## Công việc nào trẻ em có thể làm một cách hợp pháp?

Về mặt pháp lý và đạo đức, trẻ em không phải làm việc bởi các em có quyền được học tập vui chơi và phát triển toàn diện cả về mặt thể chất và tinh thần. Điều này không có nghĩa trẻ em không thể làm bất cứ việc gì. Trẻ em có thể giúp đỡ gia đình làm ruộng, giúp đỡ việc nhà hoặc làm những công việc khác mà pháp luật cho phép nhưng không nguy hại đến sức khỏe của trẻ, không ảnh hưởng đến việc đi học, thời gian học tập và nghỉ ngơi của các em.

Điều 163-165 của Bộ luật Lao động Việt Nam có đưa ra những yêu cầu cụ thể với việc thuê trẻ em từ 13 đến 15 tuổi là không được để trẻ em làm việc trên 4 giờ một ngày, tổng trên 20 giờ mỗi tuần, không được làm thêm giờ hoặc làm đêm. Công việc trẻ làm không được làm cản trở việc học ở trường của trẻ.



# Làm gì khi...

## trẻ đã bị buôn bán



### 1 Điều quan trọng nhất cần làm là lấy nhiều thông tin nhất có thể về trẻ và người đã đưa trẻ đi

Thu thập thông tin từ gia đình trẻ: tên, tuổi của trẻ, địa chỉ trẻ đang ở, ngày trẻ bị đưa đi/đi khỏi nhà, bất kì số điện thoại nào của trẻ; thông tin về gia đình trẻ như họ tên bố mẹ, số điện thoại, địa chỉ nhà...; thông tin về đối tượng buôn bán người gồm họ tên, tuổi, ngoại hình, quê quán, số điện thoại, chứng minh thư nhân dân, nơi đối tượng buôn người sẽ đưa trẻ đi (nếu có) và bất cứ thông tin nào có thể giúp tìm ra vị trí hiện tại của trẻ. Càng nhiều thông tin càng tốt.

### Nếu bạn biết có trường hợp bị buôn bán, xin liên lạc với

- Công an phòng chống buôn bán người, đường dây nóng 069 44 037
- Cảnh sát 113
- UBND xã/phường nơi bạn ở
- Tổ chức Trẻ em Rộng Xanh qua số điện thoại 04 3717 0544
- Đường dây tư vấn miễn phí dành cho trẻ em 18001567

### 2 Nói chuyện với những trẻ em khác hoặc những người dân trong địa bàn sinh sống của mình, những người đã từng là nạn nhân nhưng hiện nay đã trở về nhà

Người dân địa phương thường dễ liên quan tới việc buôn bán trẻ em, tạo điều kiện cho kẻ buôn người tiếp cận dân làng. Đôi khi họ không nhận ra họ đang giúp những đối tượng buôn người, họ cũng đã bị lừa và nghĩ rằng họ đang giúp đỡ các gia đình vượt qua nghèo khó. Cố gắng tìm hiểu những người này là ai và thu thập càng nhiều thông tin càng tốt về việc những kẻ buôn người đã nói gì với họ. Họ thậm chí có thể có số điện thoại của chúng.

### 3 Hãy nghi ngờ tất cả thông tin!

Hầu hết những gì đối tượng buôn người nói với các gia đình đều không chính xác, vì thế hãy đặt câu hỏi cho tất cả những thông tin nhận được để tìm ra được sự thật.

KHI ĐÃ THU THẬP ĐƯỢC THÔNG TIN, NHIỀU NHẤT CÓ THỂ, HÃY CHUYỀN NHỮNG THÔNG TIN NÀY CHO CÔNG AN XÃ/PHƯỜNG.

### NHỮNG GIA ĐÌNH NÀO DỄ TRỞ THÀNH NẠN NHÂN CỦA NẠN BUÔN BÁN NGƯỜI?

Buôn bán người có thể xảy ra với BẤT CỨ GIA ĐÌNH nào. Tuy nhiên nhóm các gia đình sau thường có nguy cơ cao hơn bởi họ dễ tin vào những lời hứa hẹn sai sự thật của những đối tượng buôn người. Để phát hiện và chống lại nạn buôn người, bạn nên đặc biệt chú ý tới nhóm gia đình có đặc điểm sau:

- > Những gia đình rất nghèo.
- > Những trẻ em bỏ học, lang thang, cơ nhỡ.
- > Các gia đình sống trong điều kiện không hạnh phúc: cha mẹ ly hôn, bị bạo lực gia đình, mất người thân, có người lớn trong

nhà đi tù, ốm đau, nợ nần.

- > Những trẻ em không có giấy tờ tùy thân như giấy khai sinh, chứng minh nhân dân có thể có nguy cơ bị buôn bán vì không xác định được độ tuổi của trẻ và sẽ khó khăn hơn để giải cứu, đưa trẻ về.
- > Trẻ em và các gia đình không nói tiếng Việt thành thạo.

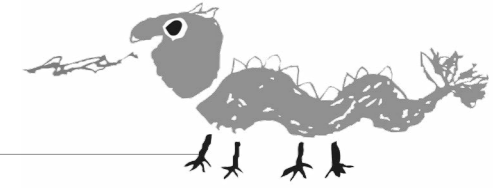
Hãy nhớ, mọi trẻ em đều có nguy cơ bị buôn bán và có thể xảy với bất cứ gia đình nào!

1. Chỉ được sử dụng người lao động từ đủ 13 đến dưới 15 tuổi làm các công việc nhẹ nhàng theo Danh mục quy định của pháp luật và người sử dụng lao động phải ký kết hợp đồng lao động bằng văn bản với người đại diện theo pháp luật và phải được sự đồng ý của người từ đủ 13 đến dưới 15 tuổi; bố trí giờ làm việc không ảnh hưởng đến thời gian học tại trường của trẻ; bảo đảm điều kiện làm việc, an toàn lao động, vệ sinh lao động phù hợp với lứa tuổi (Khoản 1,2 Điều 165 – Bộ luật Lao động).

2. Không được sử dụng lao động là người dưới 13 tuổi làm việc trừ một số công việc cụ thể do Bộ Lao động- Thương binh và Xã hội quy định (Khoản 3 Điều 165 – Bộ luật Lao động).

3. Trẻ từ 13 đến dưới 15 tuổi có thể làm việc 4 giờ một ngày, tức là 20 giờ một tuần và công việc không được làm ảnh hưởng đến việc học tập của trẻ.

Bạn có biết?



### LÀM THẾ NÀO CHÍNH QUYỀN CẤP CƠ SỞ CÓ THỂ GIÚP CỘNG ĐỒNG BẢO VỆ CHÍNH HỌ KHỎI NHỮNG ĐỐI TƯỢNG BUỒN NGƯỜI?

Cán bộ cấp cơ sở đều có thể giúp để ngăn chặn nạn buôn bán người tại địa phương của họ.

- > Thu thập các thông tin cá nhân trên chúng minh thư nhân dân của những người đến địa phương với mục đích tuyển dụng trẻ em đi làm. Các cơ sở may mặc đăng ký hợp pháp sẽ thông qua các kênh chính thức như báo, đài... để tuyển dụng. Họ không tuyển dụng trẻ em dưới 16 tuổi.
- > Biết những gì đang diễn ra tại địa phương của mình: Ai đến và đi? Động viên các bậc cha mẹ liên hệ với chính quyền địa phương nếu họ có ý định muốn gửi con em mình đi làm việc hoặc đi học tại một tỉnh khác.
- > Sử dụng các nguồn lực địa phương để giáo dục mọi người về sự nguy hiểm của nạn buôn bán trẻ em vì mục đích bóc lột sức lao động. Ví dụ, tổ chức tuyên truyền qua hệ thống loa phát thanh, treo các biểu ngữ trong những ngày quan trọng và tổ chức những buổi thảo luận trong các buổi họp quần chúng.
- > Đảm bảo các tổ chức quần chúng như Hội Liên hiệp Phụ nữ, Đoàn thanh niên và Hội Chữ thập đỏ ý thức được sự nguy hiểm của nạn buôn người và làm thế nào để nhận biết nó. Đảm bảo rằng họ sẽ báo cho công an, chính quyền cấp cơ sở nếu họ nhận thấy/ nghi ngờ bất kì dấu hiệu của một trường hợp buôn bán người nào.
- > Nâng cao nhận thức cho giáo viên. Những học sinh nghỉ học ở trường là những trẻ có nguy cơ bị buôn bán cao. Vì thế các giáo viên nên chú ý tới những học sinh nghỉ học, nói chuyện với phụ huynh của các em để biết họ nhận thức được các mối đe dọa và biết phải liên lạc với ai nếu họ nhận được

những lời giúp đỡ xin việc làm hoặc học nghề cho con em họ.

- > Xây dựng một cộng đồng "Thân thiện với trẻ em" và niềm tự hào trong việc giữ được những trẻ em đó lại địa phương, cộng đồng. Tổ chức những ngày hội văn hóa địa phương, tổ chức lễ chúc mừng tỉ lệ trẻ học cấp ba cao, trao giấy khen và phần thưởng cho những trẻ có thành tích học tập tốt.



Các Trung tâm dạy nghề KHÔNG BAO GIỜ tuyển sinh trực tiếp từ các gia đình.

Nếu có ai đến địa phương giới thiệu là người của các trung tâm để tuyển dụng công nhân trực tiếp từ các gia đình, bạn hãy hỏi thông tin chi tiết liên quan tới giấy phép đăng ký của trung tâm; chứng minh thư nhân dân của người đại diện; thư giới thiệu và thông báo nhu cầu tuyển dụng có chữ ký của người đại diện hợp pháp và dấu của trung tâm.

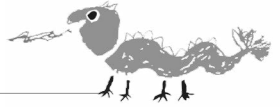
Gọi điện tới trung tâm đó để kiểm tra lại xem việc họ tuyển dụng học viên có đúng không và hỏi người đó có phải là người đại diện của trung tâm không.

Bạn có biết?



### TRƯỜNG HỢP NGHIÊN CỨU CỤ THỂ: **Buôn bán lao động trẻ em ở Thừa Thiên-Huế**

Vào tháng 8 năm 2008, nhân viên của tổ chức Rừng Xanh tại Huế đã phát hiện có khá nhiều trẻ em bị mất tích tại một làng. Tuy nhiên, gia đình các em không quá băn khoăn về cuộc sống của các em sau khi thấy một vài em trong số đó vẫn về nhà vào dịp Tết cùng với tiền và quà. Bản thân các em cũng không phàn nàn gì, sau dịp lễ đã quay trở lại TP. HCM. Cha mẹ các em đã nghĩ rằng tiền lương của con em họ sẽ chỉ được trả sau khi các em quay lại TP. HCM và sau khi hoàn thành thoả thuận lao động.



Tuy nhiên, nhân viên của tổ chức Rừng Xanh hiểu rõ hơn về điều này. Họ đã gặp những trường hợp tương tự, các cơ sở may mặc đôi lúc cho phép các em về nhà ăn Tết, thậm chí còn gửi tiền kèm với vài món quà nhỏ về cho gia đình. Nhìn thấy gia đình mình và làng xóm hừng khởi với những món quà, các em thấy ngại ngùng để nói về điều kiện làm việc khủng khiếp cũng như các em đã khổ sở thế nào khi làm việc ở TP. HCM. Các em cũng nghĩ rằng mình nên quay lại TP. HCM làm việc để kiếm thêm chút tiền cho gia đình và lần sau các em sẽ không phải quay trở lại đó làm việc nữa.

Nhân viên tổ chức Rừng Xanh và Hội Chữ thập đỏ Thừa Thiên Huế đã tới ngôi làng này và gặp gỡ các bậc phụ huynh rất nhiều lần, giải thích cho họ hiểu rằng con em họ rất có thể đang phải làm việc trong môi trường tồi tệ, mỗi ngày hơn 16 giờ, ăn uống thiếu thốn và không được rời khỏi nơi làm việc. Nhân viên tổ chức Rừng Xanh cũng đã mời thêm vài em nhỏ và phụ huynh từ một làng lân cận đến nói chuyện với những phụ huynh này về những gì con em họ đã trải qua khi ở những xưởng may ở TP.HCM. Các bậc cha mẹ đến từ ngôi làng lân cận đã giải thích rằng, lúc đầu họ cũng không cảm thấy lo lắng về con em mình. Nhưng sau đó họ cảm thấy rất buồn và xấu hổ vì khi con cái họ được giải cứu về nhà, họ mới được nghe kể về cuộc sống khủng khiếp của con mình khi làm việc ở đó.

Các phụ huynh đã đồng ý để tổ chức Rừng Xanh, và Hội Chữ thập đỏ Huế đi vào TP. HCM để giải cứu con em họ. Sau khi nhận được tất cả những thông tin về nơi ở, số điện thoại của các em và về những kẻ buôn người, đoàn công tác đã nhanh chóng đi TP. HCM.

Khi tới TP. HCM, nhân viên của tổ chức Rừng Xanh và Hội Chữ thập đỏ đã kết hợp với Công an địa phương để tìm ra các cơ sở may mặc nơi các em đang làm việc. Đó là các cơ sở rất nhỏ hoạt động bất hợp pháp. Tại đây có khoảng 5-10 trẻ nhỏ làm việc từ 12-16 giờ một ngày để may quần áo giá rẻ. Các em không được phép ra khỏi xưởng và hầu như ăn uống, ngủ, sinh hoạt trong cùng căn phòng mà các em làm việc.

Chủ của những cơ sở đó hoàn toàn không vui với sự xuất hiện của đoàn công tác đã nói dối rằng tất cả những em nhỏ đó đều trên 16 tuổi. Thậm chí có em nói rằng các em đã đủ 16 tuổi và mọi thứ đều ổn. Tuy nhiên, nhân viên của tổ chức Rừng Xanh biết rằng các em sợ những người chủ của mình và đều bị ép phải nói dối như vậy.

Nhân viên tổ chức Rừng Xanh được hỗ trợ bởi Hội Chữ thập đỏ và được sự đồng ý từ cha mẹ của các em nhỏ, sau nhiều lần thảo luận và đàm phán, chủ các xưởng may này đã đồng ý thả tự do cho các em.

Nhân viên tổ chức Rừng Xanh đã phải đối mặt với rất nhiều khó khăn: làm thế nào để chăm sóc những trẻ em đã được giải cứu trong lúc đi tìm những em còn lại? Tổ chức Rừng Xanh đã liên hệ với Hội Liên hiệp Phụ nữ TP. HCM để chăm sóc các em và cho các em tạm trú một đêm để đi tìm những em còn lại.

Trong chuyến giải cứu này, tổ chức Rừng Xanh, công an



Thừa Thiên Huế và Hội Chữ thập đỏ đã giải cứu được 12 em nhỏ. Trong đó, nhỏ nhất là một bé gái 11 tuổi, và lớn nhất là một bé trai 15 tuổi. Các em được đưa về nhà với gia đình bằng tàu hoả.

Các gia đình đều rất vui mừng khi nhìn thấy con em mình trở về. Khi nghe những câu chuyện của trẻ từng bóc lột, họ đã vô cùng lo lắng cho con mình.

Ủy ban Nhân dân xã và Hội Chữ thập đỏ tỉnh đã tổ chức một buổi lễ lớn để chào đón các em trở về và để các em hiểu rằng địa phương coi trọng và mong muốn các em ở lại.

Tại buổi lễ, tổ chức Rừng Xanh đã cam kết rằng nếu các gia đình giữ các em ở nhà và đưa các em quay lại trường học, tất cả học phí và các chi phí khác tại trường học sẽ được chi trả. Cha mẹ trẻ có thể tập trung làm việc để cải thiện đời sống. Tổ chức Rừng Xanh cũng đã tặng máy lọc nước cho các gia đình có con em bị buôn bán. Buổi lễ không chỉ là dịp chào đón những trẻ em mới quay về mà còn là cơ hội giáo dục cho những thành viên khác trong cộng đồng về sự nguy hiểm của nạn buôn bán lao động trẻ em và về những điều kiện tồi tệ mà các em đã phải trải qua.

Hiện nay, 12 em nhỏ đó đã quay trở lại trường học và có một cuộc sống tốt. Các em đã vượt qua những tổn thương của sự bóc lột và đang xây dựng cuộc sống mới với sự nghiệp và gia đình riêng trong tương lai. Tổ chức Rừng Xanh đã hỗ trợ một số gia đình tham gia nghề nuôi cá, giúp họ kiếm thêm thu nhập và cải thiện đời sống. Các nhà tài trợ ở Úc và Mỹ đã hỗ trợ hai gia đình trong số đó sửa chữa nhà cửa trở nên sạch sẽ, khang trang hơn, tạo một môi trường tốt hơn cho các em học tập.

Làm thế nào để...

# Phòng ngừa tình trạng buôn bán trẻ em nhằm mục đích bóc lột lao động tại cộng đồng?



Tại tỉnh Thừa Thiên-Huế, kinh nghiệm của tổ chức Rừng Xanh cho thấy sau một hoặc hai cuộc giải cứu, người dân trong vùng hiểu rõ hơn tình cảnh của con em họ tại TP. HCM. Những cộng đồng này sau đó trở nên cảnh giác hơn với những lời hứa hẹn không đúng sự thật của đối tượng buôn người. Điều này không có nghĩa là sẽ không còn trẻ em đến TP. HCM để làm việc, điều đó có nghĩa là nếu các em quyết định đi thì các em cũng sẽ ý thức được chuyện gì sẽ xảy ra. Và quan trọng hơn, các gia đình có thể hiểu rõ hơn về điều kiện làm việc của các em tại TP. HCM và cẩn thận hơn với những đề nghị đi làm việc.

**Chính quyền địa phương có thể giúp phòng ngừa tình trạng buôn bán người trong cộng đồng. Hãy làm theo những bước sau:**

**1 Khi biết chắc rằng có trẻ đã bị buôn bán, cần giúp các gia đình nhận thức được rằng con em họ đang trong hoàn cảnh tồi tệ và cần được giải cứu**

Các gia đình thường không muốn tin rằng con của họ đang bị ngược đãi. Chính quyền cấp cơ sở cần chia sẻ với cộng đồng những bức ảnh, những bài viết, tin tức, những trường hợp trẻ bị buôn bán trước đó và mời nạn nhân đã từng bị

buôn bán tới nói chuyện với các gia đình để cộng đồng và gia đình có trẻ bị buôn bán vì mục đích bóc lột sức lao động hiểu được vấn đề và nhờ chính quyền địa phương giải cứu. Tổ chức Rừng Xanh có thể hỗ trợ bạn những công việc này.

**2 Giải cứu trẻ khỏi các cơ sở may mặc ở TP.HCM**

Xem chi tiết tại *Chương 3: Giải cứu.*

**3 Cùng với UBND xã/phường, các gia đình và các tổ chức đoàn thể tổ chức một buổi lễ lớn “Chào mừng trở về” khi các em quay về**

Tặng quà có tính thực tế (ví dụ như máy lọc nước, chăn, v...) cho các gia đình có trẻ em bị bóc lột sức lao động tại các cơ sở may mới trở về, và cam kết sẽ tiếp tục hỗ trợ.

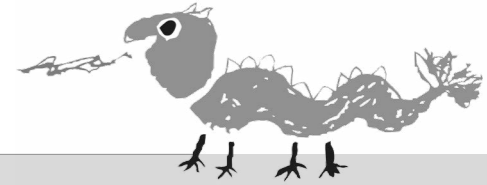
**Chú ý:** Có thể sẽ cần cân nhắc về vấn đề riêng tư của trẻ nếu tổ chức buổi lễ, vì có trường hợp trẻ và gia đình có thể sẽ không muốn tất cả mọi người biết về việc con em họ bị buôn bán. Việc này cần được cân nhắc trên cơ sở từng trường hợp cụ thể và giải quyết một cách tế nhị.

**Chú ý:** Một buổi lễ “Chào mừng trở về” thường không phù hợp với những nạn nhân bị buôn bán với mục đích mại dâm.

**4 Cung cấp hỗ trợ lâu dài**

Đó là điều thiết yếu để đảm bảo rằng các trẻ không bị buôn bán lần nữa và để giúp gia đình vượt qua hoàn cảnh khó khăn, đó là lý do đã dẫn đến việc con em họ bị buôn bán. Tổ chức Rừng Xanh ký cam kết với các gia đình, đưa ra cách thức hỗ trợ chi phí tại trường học, giúp đỡ những hoạt động nâng cao sinh kế, sửa chữa nhà cửa, v.v. Các gia đình sẽ phải cam kết không cho phép **BẤT KỲ** một trẻ nào trong gia đình phải đi làm việc sớm và tạo điều kiện tốt nhất cho các em tiếp tục đi học.

THEO KINH NGHIỆM CỦA TỔ CHỨC RỪNG XANH SAU MỘT HOẶC HAI CUỘC GIẢI CỨU TRẺ EM TRONG MỘT ĐỊA PHƯƠNG, NGƯỜI DÂN HIỂU ĐƯỢC SỰ NGUY HIỂM CỦA NẠN BUÔN NGƯỜI VÀ KHÔNG CÒN ĐỂ CHO CON EM HỌ ĐI VỚI NHỮNG KẺ BUÔN NGƯỜI.



**LÀM THẾ NÀO ĐỂ GIẢI CỨU TRẺ KHỎI CÁC CƠ SỞ MAY MẶC**

Giải cứu là phần quan trọng nhất trong việc chống lại nạn buôn bán người. Giải cứu trẻ khỏi những điều kiện làm việc khủng khiếp đương nhiên là hết sức cần thiết đối với trẻ và gia đình các em. Đó cũng là cách tốt nhất để giáo dục cộng đồng về lao động trẻ em và tại sao họ không nên để con em mình làm việc ở địa phương khác. Những trẻ em đã được giải cứu trở về có thể là những người hỗ trợ tuyệt vời trong việc thuyết phục trẻ em và gia đình khác không tin vào những lời hứa hẹn sai sự thật của đối tượng buôn người.



**AI NÊN THAM GIA VÀO VIỆC GIẢI CỨU TRẺ EM BỊ BUÔN BÁN?**

- Các gia đình hoặc cán bộ địa phương khi phát hiện trường hợp buôn bán người nên báo ngay cho công an phường/xã. Các cơ quan này có thể tự sắp xếp việc giải cứu hoặc họ có thể yêu cầu sự hỗ trợ của công an sở tại hoặc Cục Cảnh sát Hình sự — Bộ Công an.
- Chính quyền địa phương tại nơi có gia đình có con em bị bán nên tham gia cuộc giải cứu vì họ biết rõ các gia đình và có thể giúp đưa các em trở về nhà sau khi được giải cứu.
- Các tổ chức địa phương nơi có trẻ em bị bán như Hội Liên hiệp Phụ nữ, Hội Chữ thập đỏ hay các tổ chức phi chính phủ, đôi khi có thể giúp đỡ vấn đề nhà ở hoặc một số chi phí cho việc giải cứu.
- Thành viên trong gia đình có thể tham gia giải cứu và thuyết phục trẻ rằng sẽ không có vấn đề gì với việc bỏ cơ sở may về nhà.
- Giải cứu trẻ khỏi tình trạng bị bóc lột sức lao động có thể rất khó khăn và nguy hiểm. Các thành viên trong gia đình có trẻ bị buôn bán không nên làm việc đó một mình khi không có sự hỗ trợ từ phía công an và chính quyền địa phương.

**Làm thế nào để...**

**Thực hiện việc giải cứu**

**1 Phát hiện trẻ bị buôn bán**

Phát hiện những trẻ bị buôn bán  
Xem chi tiết tại *Chương 1: Nhận biết.*

**2 Thu thập thông tin**

Thu thập thông tin nhiều nhất có thể về nơi trẻ đang ở. Thường thì các bậc phụ huynh không biết nhiều thông tin. Nếu cha mẹ trẻ vẫn đang liên lạc với trẻ, hãy đề nghị họ hỏi thêm thông tin về nơi trẻ đang làm. Ví dụ, yêu cầu trẻ quan sát tên đường phố, các địa danh nổi tiếng, các tòa nhà quan trọng, số nhà nơi trẻ đang ở, những cửa hàng xung quanh nơi trẻ ở. Tất cả những thông tin này nên được thu thập một cách bí mật để tránh trường hợp chủ của những cơ sở sản xuất nghi ngờ rằng có người đang tìm kiếm họ.

**3 Làm việc cùng công an, cơ quan chức năng khác**

Đi đến TP. HCM làm việc với công an khu vực, cơ quan chức năng khác để xác minh sự việc.

**ĐƯA TRẺ RA KHỎI KHU VỰC LAO ĐỘNG VÀ ĐƯA TRẺ VỀ NHÀ.**

**4 Tìm kiếm cơ sở may mặc**

Phối hợp với công an và các cơ quan chức năng khác tại TP. HCM để tìm các cơ sở may nơi các em đang làm việc dựa trên những thông tin do cha mẹ trẻ hoặc nguồn tin khác cung cấp.

**5 Bí mật điều tra**

Bảo đảm sự tìm kiếm được thực hiện bí mật nhất có thể để chủ các cơ sở may không phát hiện ra bạn đang muốn giải cứu trẻ.

**6 Giải cứu và thuyết phục trẻ**

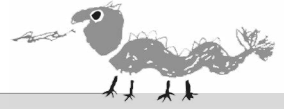
Khi tìm thấy cơ sở may, bạn phải làm việc với chủ cơ sở để đưa trẻ ra khỏi xưởng may và thuyết phục trẻ rằng cha mẹ muốn các em về nhà. Trong đại đa số các trường hợp nếu có sự xuất hiện của cơ quan chức năng, chủ các cơ sở này sẽ không gây quá nhiều khó khăn. Nhưng hãy cẩn thận: họ có thể không hợp tác.

**7 Đừng từ bỏ!**

Thường thì sẽ rất khó để tìm ra các cơ sở may, hoặc nếu chủ các cơ sở này nghe ngóng được có ai đó đang tìm trẻ, họ sẽ di chuyển các em đến một nơi khác. Hãy kiên nhẫn trong việc tìm kiếm trẻ.



# Làm thế nào để...



## nhận biết những cơ sở may sử dụng lao động trẻ em



Để che dấu cho hoạt động trái pháp luật của mình, những cơ sở may này thường chỉ có một hoặc hai phòng trong một căn nhà bình thường, trong một khu dân cư bình thường. Họ không đăng ký kinh doanh theo quy định của pháp luật hoặc có đăng ký nhưng không tuân thủ nên sẽ rất khó để tìm ra.

### Tại sao trẻ không chạy trốn khỏi cơ sở may?

Có thể bạn sẽ nghĩ rằng nếu trẻ ở trong hoàn cảnh tồi tệ như vậy, trẻ có thể chạy trốn và trở về với gia đình. Thực tế không đơn giản như vậy.

- ▶ Trẻ em luôn cảm thấy sợ hãi. Chủ cơ sở may và những đối tượng buôn người thường đánh đập trẻ nếu trẻ lỡ làm điều gì đó sai hoặc đe dọa nếu trẻ có ý định chạy trốn, chúng sẽ hại tới gia đình của trẻ.
- ▶ Đôi khi, chủ của cơ sở may sẽ nói với trẻ rằng gia đình trẻ nợ chúng một khoản tiền và các em phải làm việc để trả khoản nợ đó.
- ▶ Trẻ em thường tin rằng gia đình mình cần mình phải làm việc. Ví dụ, các em tin rằng việc các em đang làm là cách duy nhất để giúp gia đình có thể vượt qua nghèo khổ hoặc có thể chi trả tiền thuốc men hay một khoản nợ.
- ▶ Trẻ không có tiền nên không thể đi xa, dù có cơ hội chạy trốn.
- ▶ Trẻ thường không biết chính xác mình đang ở đâu và không quen biết ai ở TP. HCM. Rất khó để trẻ biết nên đi đâu. Thường thì trẻ tin rằng công an sẽ có thể không giúp mình mà sẽ giúp chủ cơ sở may.
- ▶ Đôi khi trẻ không nhận ra rằng hoàn cảnh này là không thể chấp nhận. Trẻ có thể sẽ nghĩ rằng gia đình mình biết mình đang ở đâu và mình cần phải ở đây làm việc. Trẻ đôi khi nghĩ mình phải ở lại để kiếm tiền cho gia đình.
- ▶ Đối với những trẻ em dân tộc thiểu số, các em ở quá xa nhà và nói tiếng phổ thông không thành thạo, vì thế các em thường rất sợ phải bỏ trốn.

## Những chia sẻ sau đây có thể sẽ giúp ích cho các cơ quan chức năng trong việc tìm kiếm những cơ sở may hoạt động bất hợp pháp

### 1 Kiểm tra cửa ra vào và cửa sổ

Nếu cổng, cửa chính và cửa sổ đều đóng, nhưng vẫn có nhiều người ra vào thì có thể bên trong đang làm việc bất hợp pháp.

### 2 Kiểm tra tầng ở trên

Thường chủ các cơ sở may sẽ chuyển trẻ lên tầng ở trên để người ngoài không nhìn hay nghe thấy tiếng của trẻ. Từ ngoài nhìn vào, ngôi nhà có thể trông rất bình thường nhưng tầng hai có thể là một cơ sở sản xuất.

### 3 Kiểm tra vào ban đêm

Kiểm tra những địa điểm tình nghi vào ban đêm, trong bóng tối sẽ dễ nghe thấy những tiếng động, nhìn thấy đèn sáng hơn. Các em thường bị ép làm việc đến đêm khuya nên rất có thể sẽ nghe thấy tiếng máy khâu và đèn sáng.

### 4 Thu thập thông tin từ hàng xóm

Hỏi những người dân xung quanh. Thường thì sẽ có ai đó biết nếu có một cơ sở may hoạt động trong khu phố, kể cả khi nếu họ không biết chủ của cơ sở may thuê nhân công là trẻ em.

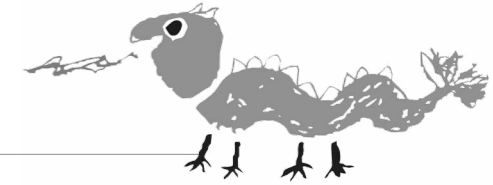
### Làm thế nào nếu trẻ nói không muốn rời khỏi cơ sở may?

Kinh nghiệm của tổ chức Rồng Xanh cho thấy một số trường hợp khi trẻ được tìm thấy tại cơ sở may, các em nói rằng mình không muốn đi hoặc muốn ở lại đó làm việc. Trong hầu hết các trường hợp như vậy, những trẻ này cảm thấy sợ hãi và nghĩ rằng mình sẽ gặp rắc rối nếu bỏ đi hoặc gia đình mình cần mình ở lại làm việc.

Với những tình huống này, nhân viên tổ chức Rồng Xanh luôn cố gắng liên lạc với gia đình của các em và đề nghị trẻ nói chuyện điện thoại với cha mẹ. Cha mẹ sẽ giải thích cho trẻ hiểu rằng họ muốn trẻ về nhà và họ không biết rằng trẻ phải làm việc trong hoàn cảnh vất vả như vậy.

Tuy nhiên, cũng cần phải ý thức được rằng cũng có thể trẻ không muốn về nhà vì gia đình trẻ có vấn đề. Có thể trẻ bị bạo hành hoặc có những vấn đề riêng tư. Trong trường hợp này, tốt nhất là UBND xã/phường nơi gia đình trẻ đang sinh sống nên điều tra thêm về gia đình đó và tìm hiểu xem có vấn đề nghiêm trọng không.

Đôi khi có những trường hợp mà tổ chức Rồng Xanh, UBND xã/phường và Hội Chữ thập đỏ, Hội Liên hiệp Phụ nữ quyết định rằng tốt hơn là không để trẻ quay về với gia đình, cần nghiên cứu những giải pháp khác. Tổ chức Rồng Xanh có một nơi ở cho trẻ em có hoàn cảnh tương tự tại Hà Nội và những tổ chức phi chính phủ khác cũng có thể giúp. Nếu bạn nghĩ rằng, trẻ không sống cùng với gia đình sẽ tốt hơn, hãy liên hệ với tổ chức Rồng Xanh hoặc cán bộ các tổ chức phi chính phủ khác trong địa phương của bạn để được hỗ trợ.



### XỬ LÝ CÁC CƠ SỞ MAY VÀ ĐỐI TƯỢNG BUÔN NGƯỜI

Tổ chức Rồng Xanh phối hợp với công an và các cơ quan chức năng khác đã khởi tố và đưa ra xét xử một số vụ buôn bán người vì mục đích mại dâm và xử phạt hành chính đối với những chủ cơ sở may lạm dụng lao động là trẻ em.



## Những quy định của pháp luật bảo vệ trẻ em khỏi nạn buôn bán người

### BỘ LUẬT LAO ĐỘNG

Bộ luật này đặt ra khuôn khổ pháp lý cụ thể để ngăn chặn trẻ em lao động sớm và lạm dụng sức lao động của người chưa thành niên. Bộ luật cũng quy định độ tuổi tối thiểu và yêu cầu người sử dụng lao động chỉ được sử dụng những người lao động chưa thành niên vào những công việc phù hợp, không phải là những công việc nặng nhọc, nguy hiểm, tiếp xúc với các chất độc hại hoặc ảnh hưởng xấu tới nhân cách, đồng thời phải có trách nhiệm quan tâm chăm sóc về mặt lao động, tiền lương. Điều này được thể hiện cụ thể từ Điều 161 đến Điều 165.

### CÁC QUY ĐỊNH VỀ XỬ PHẠT HÀNH CHÍNH

Nghị định 95/2013/NĐ-CP quy định xử phạt hành chính trong lĩnh vực lao động, bảo hiểm, xã hội, đưa người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng và Nghị định 91/2011/NĐ-CP quy định xử phạt vi phạm hành chính về bảo vệ, chăm sóc và giáo dục trẻ em quy định mức phạt dành cho những người sử dụng lao động vi phạm luật lao động (Xem mục Điều luật nói gì).

### BỘ LUẬT HÌNH SỰ

Bộ luật này có quy định trực tiếp về tội vi phạm

### Xét xử những kẻ buôn người tại Việt Nam

Báo Thanh Niên

<http://www.thanhnien.com.vn/pages/20140306/xet-xu-2-ke-buon-ban-nguoi.aspx>

#### Xét xử 2 kẻ buôn bán người

06/03/2014 02:10

Ngày 5.3, TAND tỉnh Đắk Nông mở phiên tòa lưu động xét xử đường dây buôn người. Tòa tuyên phạt các bị cáo H'N (38 tuổi, trú xã Quảng Sơn, H.Đắk Glong) 22 năm tù và N. T. N. (48 tuổi, trú TP.Cao Lãnh, Đồng Tháp) 20 năm tù cùng về tội mua bán người.

Theo cáo trạng, từ tháng 1 - 12.2013, N.T.H (hiện đã bỏ trốn) cấu kết với H'N và N.T.N dụ dỗ các cháu D.T.V (13 tuổi), H'T (15 tuổi) và H'Th (19 tuổi, đều trú thôn 2, xã Quảng Sơn) đưa sang Trung Quốc để bán. Sau khi đưa được ba cháu, N.T.H. đã trả tiền công cho N.T.N và H'N tổng cộng 39,5 triệu đồng.

Phan Bá



## Điều luật nói gì?

**Nghị định số 95/2013/NĐ-CP** ban hành ngày 22 tháng 8 năm 2013 về Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực lao động, bảo hiểm xã hội, đưa người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng.

**Điều 19.** Vi phạm quy định về lao động chưa thành niên

1. Phạt cảnh cáo đối với người sử dụng lao động có hành vi không lập sổ theo dõi riêng khi sử dụng lao động chưa thành niên hoặc không xuất trình sổ theo dõi khi cơ quan nhà nước có thẩm quyền yêu cầu.

2. Phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 15.000.000 đồng đối với người sử dụng lao động có một trong các hành vi sau đây:

a) Sử dụng người dưới 15 tuổi mà không ký kết hợp đồng lao động bằng văn bản với người đại diện theo pháp luật;

b) Sử dụng lao động chưa thành niên làm việc quá giờ làm việc quy định tại Khoản 2 Điều 163 của Bộ luật Lao động;

c) Sử dụng người từ đủ 15 tuổi đến dưới 18 tuổi làm thêm giờ, làm việc vào ban đêm, trừ một số nghề, công việc được pháp luật cho phép.

3. Phạt tiền từ 20.000.000 đồng đến 25.000.000 đồng đối với người sử dụng lao động có một trong các hành vi sau đây:

a) Sử dụng lao động là người chưa thành niên làm công việc, tại nơi làm việc bị cấm sử dụng theo quy định tại Điều 165 của Bộ luật Lao động;

b) Sử dụng người dưới 15 tuổi làm công việc ngoài danh mục được pháp luật cho phép theo quy định tại Khoản 1 và Khoản 3 Điều 164 của Bộ luật Lao động.

**Nghị định số 91/2011/NĐ-CP** ban hành ngày 17 tháng 10 năm 2011 về Quy định xử phạt vi phạm hành chính về bảo vệ, chăm sóc và giáo dục trẻ em

**Điều 15.** Hành vi lạm dụng sức lao động trẻ em, sử dụng trẻ em làm công việc nặng nhọc, nguy hiểm hoặc tiếp xúc với chất độc hại, làm những công việc khác trái với quy định của pháp luật

1. Phạt cảnh cáo hoặc phạt tiền từ 1.000.000 đồng đến 5.000.000 đồng đối với một trong các hành vi sau đây:

a) Cha, mẹ bắt con, người giám hộ bắt trẻ em mà mình giám hộ, người nhận nuôi dưỡng trẻ em bắt trẻ em mà mình nuôi dưỡng làm công việc gia đình quá sức, quá thời gian, ảnh hưởng đến việc học tập, vui chơi, giải trí, ảnh hưởng xấu đến sự phát triển của trẻ hoặc bắt trẻ làm những công việc mà pháp luật không cho phép;

b) Người nhận dạy nghề cho trẻ em bắt trẻ em làm công việc quá sức, nặng nhọc, quá thời gian, trong môi trường độc hại, nguy hiểm, ảnh hưởng xấu đến sự phát triển của trẻ em.

2. Phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 20.000.000 đồng đối với một trong các hành vi sau đây:

a) Sử dụng trẻ em làm những công việc trong cơ sở xoa bóp, vật lý trị liệu, sòng bạc, quán rượu, quán bia hoặc những nơi có nguy cơ ảnh hưởng xấu tới sự phát triển nhân cách của trẻ em;

b) Để trẻ em tham gia, sử dụng trẻ em trong sản xuất, kinh doanh, phổ biến sản phẩm văn hóa, thông tin, truyền thông, đồ chơi, trò chơi, đồ dùng có nội dung bạo lực, đồi trụy, kinh dị, nguy hiểm, không phù hợp hoặc có hại cho sự phát triển của trẻ em.

3. Phạt tiền từ 20.000.000 đồng đến 40.000.000 đồng đối với hành vi sử dụng trẻ em để mua, bán, vận chuyển hàng giả, hàng trốn thuế, hàng hóa, tiền tệ trái phép qua biên giới.

4. Hình thức xử phạt bổ sung: Tịch thu hàng trốn thuế, hàng hóa, tiền tệ do thực hiện hành vi quy định tại khoản 3 Điều này.

5. Biện pháp khắc phục hậu quả:

a) Buộc cá nhân, tổ chức nộp lại số tiền có được do thực hiện hành vi quy định tại khoản 2 và khoản 3 Điều này;

b) Buộc cá nhân, tổ chức chịu mọi chi phí để khám bệnh, chữa bệnh cho trẻ em do thực hiện hành vi quy định tại khoản 2 Điều này;

c) Buộc tiêu hủy sản phẩm văn hóa, thông tin, truyền thông, đồ chơi, trò chơi, đồ dùng có nội dung bạo lực, đồi trụy, kinh dị, nguy hiểm không phù hợp hoặc có hại cho sự phát triển của trẻ em do thực hiện hành vi quy định tại điểm b khoản 2 Điều này.

quy định về sử dụng lao động trẻ em (Điều 228) và quy định một số tội danh khác trừng trị những hành vi liên quan đến mua bán người (Điều 119); mua bán, đánh tráo và chiếm đoạt trẻ em (Điều 120).

Tính đến tháng 12 năm 2014, những quy định này vẫn còn rất khó để áp dụng đối với chủ các cơ sở may vì không thể xác định đó là hành vi buôn bán người để bóc lột sức lao động. Mặc dù vậy, tổ chức Rồng Xanh đã sử dụng thành công những quy định này để hợp tác với công an và các cơ quan chức năng khác của Việt Nam để khởi tố và đưa ra xét xử một số đối tượng buôn bán phụ nữ và trẻ em

qua biên giới Trung Quốc với mục đích mại dâm. Những đối tượng buôn bán người này phải đứng trước vành móng ngựa và lĩnh án. Chúng phải nhận bản án từ 6 đến 11 năm tù giam và phải bồi thường thiệt hại về danh dự, nhân phẩm, sức khỏe cho nạn nhân.

Điều 123 của Bộ luật Hình sự quy định chi tiết về hành vi giam và giữ người trái pháp luật. Điều này cũng có thể được coi là biện pháp phòng ngừa quan trọng bởi nó ngăn chặn hành vi giam giữ người bất hợp pháp để thực hiện những mục đích khác nhau như mại dâm, bóc lột sức lao động.

Cho đến nay, các cơ quan chức năng của



Việt Nam đang gặp khó khăn trong việc áp dụng điều luật này để xử lý đối với chủ các cơ sở may vì nó khá tốn thời gian và rất khó có thể thu thập đủ bằng chứng được yêu cầu. Tuy nhiên, luật này có khả năng được sử dụng trong tương lai để xử lý những đối tượng môi

giới trẻ em cho các cơ sở may, chủ cơ sở may sử dụng lao động là trẻ em. Điều này có nghĩa là họ sẽ không chỉ bị xử phạt về tài chính mà họ phải nhận một bản án phạt tù cho những gì họ đã làm với trẻ em.



## Bản án thích đáng cho những kẻ buôn bán phụ nữ

YBĐT - Vừa qua, tại xã Nghĩa Lợi, Tòa án nhân dân (TAND) tỉnh đã mở phiên tòa lưu động xét xử sơ thẩm vụ án hình sự liên quan đến mua bán phụ nữ trái phép ra nước ngoài.

Theo Cáo trạng của Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh, khoảng tháng 10/2009, H.T.L từ Trung Quốc về Việt Nam đã rủ L.T.T ở xã Mường Kim, huyện Than Uyên xuống chơi nhà L.T.Th ở phường Cầu Thia, thị xã Nghĩa Lộ. Tại nhà L.T.Th, H.T.L đã đặt vấn đề với L.T.Th về tìm phụ nữ để H.T.L đưa sang Trung Quốc bán lấy tiền chia nhau. L.T.Th đồng ý. Tiếp đó, L.T.Th đã rủ H.T.N và chị D.T.P đến nhà L.T.Th ăn cơm rồi rủ hai người này lên Lào Cai phơi ngô, phơi thóc thuê. Do nhẹ dạ cả tin, D.T.P và H.T.N đã cùng H.T.L lên Lào Cai, rồi bị H.T.L đưa sang Trung Quốc. Vì chưa tìm được người mua nên H.T.L để H.T.N và D.T.P tại chỗ trọ gần cửa khẩu. Gần một tháng sau, thông qua người môi giới tên Minh, H.T.L đã bán hai người này với giá 7.000 nhân dân tệ. Năm 2010, H.T.L tiếp tục phạm tội "Mua bán trẻ em" và bị TAND tỉnh Lai Châu tuyên phạt 11 năm tù giam. Năm 2011, chị H.T.N đã tìm đường về Việt Nam. Đến tháng 9/2013, chị D.T.P cũng thoát về nước và cùng tố cáo hành vi phạm tội của H.T.L và L.T.Th.

Bản thân các bị cáo H.T.L và L.T.Th là người đã trưởng thành, đủ điều kiện để nhận biết việc lừa người khác đem bán kiếm tiền là vi phạm pháp luật nhưng vì mục đích kiếm lợi bất chính nên L.T.Th và H.T.L đã bàn bạc, sắp xếp để bán hai chị H.T.N và D.T.P sang Trung Quốc. Hành vi của các bị cáo thực hiện là đặc biệt nguy hiểm cho xã hội, coi phụ nữ như một hàng hóa để mua bán, trao đổi kiếm lời, hành vi này đã xâm hại trực tiếp đến đời sống của nhiều người trong hai gia đình nạn nhân. Đồng thời xâm hại đến danh dự, nhân phẩm, uy tín Chị H.T.N và chị D.T.P.

Tổng cộng hình phạt cho hành vi phạm tội trên của bị cáo H.T.L là 20 năm tù giam gồm 9 năm tù giam TAND tỉnh Yên Bái tuyên phạt, cộng với mức án 11 năm tù giam mà bị cáo đang phải thực hiện do TAND tỉnh Lai Châu tuyên phạt. Ngoài ra, bị cáo H.T.L còn phải bồi thường tổn thất về tinh thần và khả năng thu nhập trong thời gian ở Trung Quốc của chị H.T.N và chị D.T.P với số tiền trên 71 triệu đồng. Bị cáo L.T.Th, chịu mức án 8 năm tù giam đồng thời chịu bồi thường tổn thất tinh thần và khả năng thu nhập trong thời gian ở Trung Quốc của chị H.T.N và chị D.T.P với số tiền trên 41 triệu đồng.

Tòa tuyên phạt 9 năm tù giam đối với bị cáo H.T.L sinh năm 1966, trú tại xã Mường Cang, huyện Than Uyên, tỉnh Lai Châu và tuyên phạt 8 năm tù giam đối với bị cáo L.T.Th sinh năm 1972, trú tại phường Cầu Thia, thị xã Nghĩa Lộ. Đây là những bản án thích đáng cho người có chủ ý buôn bán người sang nước ngoài, đồng thời cũng là hồi chuông cảnh tỉnh, bài học cho phụ nữ và trẻ em cần tỉnh táo trước những âm mưu, thủ đoạn của bọn buôn người. Hơn hết còn là những bài học quý giá về đoàn kết và xây dựng hạnh phúc trong mỗi gia đình.

Nguyễn Thu



## Luật nói gì?

Bộ luật Hình sự của nước CHXHCN Việt Nam năm 2009 (sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật Hình sự năm 1999)

**Điều 119. Tội mua bán người.**

1. Người nào mua bán người thì bị phạt tù từ hai năm đến bảy năm.
2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ năm năm đến hai mươi năm:
  - a) Mua bán người vì mục đích mại dâm;
  - b) Có tổ chức;
  - c) Có tính chất chuyên nghiệp;
  - d) Để đưa ra nước ngoài;
  - đ) Mua bán nhiều người;
  - e) Mua bán nhiều lần.
3. Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ năm triệu đồng đến năm mươi triệu đồng, phạt quản chế hoặc cấm cư trú từ một năm đến năm năm.

**Điều 120. Tội mua bán, đánh tráo hoặc chiếm đoạt trẻ em.**

1. Người nào mua bán, đánh tráo hoặc chiếm đoạt trẻ em dưới bất kỳ hình thức nào, thì bị phạt tù từ ba năm đến mười năm.
2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ mười năm đến hai mươi năm hoặc tù chung thân:
  - a) Có tổ chức;
  - b) Có tính chất chuyên nghiệp;
  - c) Vì động cơ đê hèn;
  - d) Mua bán, đánh tráo hoặc chiếm đoạt nhiều trẻ em;
  - đ) Để đưa ra nước ngoài;
  - e) Để sử dụng vào mục đích vô nhân đạo;
  - g) Để sử dụng vào mục đích mại dâm;
  - h) Tái phạm nguy hiểm;
  - i) Gây hậu quả nghiêm trọng.
3. Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ năm triệu đồng đến năm mươi triệu đồng, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ một năm đến năm năm hoặc phạt quản chế từ một năm đến năm năm.

**Điều 228. Tội vi phạm quy định về sử dụng lao động trẻ em.**

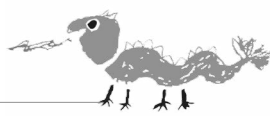
1. Người nào sử dụng trẻ em làm những công việc nặng nhọc, nguy hiểm hoặc tiếp xúc với các chất độc hại theo danh mục mà Nhà nước quy định gây hậu quả nghiêm trọng, hoặc đã bị xử phạt hành chính về hành vi này mà còn vi phạm, thì bị phạt tiền từ năm triệu đồng đến năm mươi triệu đồng, cải tạo không giam giữ đến hai năm hoặc phạt tù từ ba tháng đến hai năm.



2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ hai năm đến bảy năm:
  - a) Phạm tội nhiều lần;
  - b) Đối với nhiều trẻ em;
  - c) Gây hậu quả rất nghiêm trọng hoặc đặc biệt nghiêm trọng.
3. Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ hai triệu đồng đến hai mươi triệu đồng.

**Điều 123. Tội bắt, giữ hoặc giam người trái pháp luật.**

1. Người nào bắt, giữ hoặc giam người trái pháp luật, thì bị phạt cảnh cáo, cải tạo không giam giữ đến hai năm hoặc phạt tù từ ba tháng đến hai năm.
2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ một năm đến năm năm:
  - a) Có tổ chức;
  - b) Lợi dụng chức vụ, quyền hạn;
  - c) Đối với người thi hành công vụ;
  - d) Phạm tội nhiều lần;
  - đ) Đối với nhiều người.
3. Phạm tội gây hậu quả nghiêm trọng thì bị phạt tù từ ba năm đến mười năm.
4. Người phạm tội còn có thể bị cấm đảm nhiệm chức vụ nhất định từ một năm đến năm năm.



# Làm thế nào để...

## xử phạt cơ sở sử dụng lao động trẻ em

**1** UBND cấp cơ sở nơi có các cơ sở sử dụng lao động trẻ em trái với quy định của pháp luật có trách nhiệm chuẩn bị hồ sơ cho việc xử phạt hành chính

Tùy thuộc vào mức độ nghiêm trọng của vi phạm, chính quyền cấp cơ sở nên thu thập thông tin về cơ sở may, lấy lời khai từ các trẻ đã bị bóc lột sức lao động, từ gia đình của những trẻ đó và những bằng chứng chứng minh rằng trẻ dưới 18 tuổi.

**2** Chủ các cơ sở sử dụng lao động trẻ em có thể bị xử phạt hành chính lên tới 80 triệu đồng

Các cơ sở này phải bị đóng cửa và thu hồi giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (nếu có) và chủ cơ sở đó sẽ không thể đăng ký thành lập một doanh nghiệp khác.

**3** Nếu chủ cơ sở may bị bắt vì vi phạm Bộ luật Lao động và các quy định xử phạt vi phạm hành chính lần thứ hai, họ có thể bị xử lý hình sự và phải đối mặt với một án tù

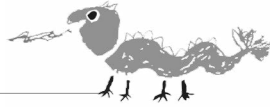
Vì vậy, chủ các cơ sở may thường chịu phạt rất nghiêm túc.



### TRƯỜNG HỢP NGHIÊN CỨU CỤ THỂ

## Những mục tiêu mới của bọn buôn người: Trẻ em dân tộc thiểu số

Công việc mà Tổ chức Rừng Xanh đã và đang làm với các cộng đồng ở miền Trung Việt Nam đã rất thành công trong việc phòng ngừa cộng đồng khỏi việc để cho con em rời khỏi gia đình với các đối tượng buôn người. Do đó các đối tượng buôn người tiếp tục tìm kiếm những mục tiêu mới, trẻ em nghèo của các dân tộc thiểu số. Hiện nay có nhiều trường hợp trẻ em bị lạm dụng sức lao động đến từ tỉnh Điện Biên.



Việc này bắt đầu xảy ra vào khoảng giữa tháng 10 năm 2011.

Có nhiều gia đình từ các làng rất xa xôi của tỉnh Điện Biên, Việt Nam, gần biên giới với Lào và Trung Quốc, đã liên lạc với tổ chức Rừng Xanh thông báo rằng con em họ đang cần giúp đỡ.

Hơn một năm trước đó, có những người đến làng của họ đưa ra những hứa hẹn việc làm và học nghề cho những trẻ em đã bỏ học hoặc người đang thất nghiệp. Những người khách này đề nghị giúp đỡ toàn bộ chi phí đào tạo mà không có một sự ràng buộc nào. Bởi vì quá nghèo khổ, các gia đình đã vui vẻ nhận những sự giúp đỡ đó.

Thời gian trôi qua, các gia đình này nhận ra có gì đó không ổn. Con của họ không bao giờ gọi điện về và cũng không bao giờ thấy chúng về nhà. Họ không thể gọi được điện thoại cho các em, trong một số trường hợp hiếm hoi trẻ được phép liên lạc bằng điện thoại di động của những người đưa các em đi. Những em này không nói gì ngoài việc các em rất nhớ nhà.

Sau đó, tất cả các số điện thoại đó đều không liên lạc được. Gia đình mất hoàn toàn liên lạc với các em.

Khi nhận được thông báo về việc này, tổ chức Rừng Xanh đã ngay lập tức nhận ra rằng những đứa trẻ này đã bị bán vào các cơ sở may ở TP.HCM. Với sự hỗ trợ từ phía Công an tỉnh Điện Biên và cục Cảnh sát Hình sự — Bộ Công an, nhân viên tổ chức Rừng Xanh đã tới TP. HCM và bắt đầu tìm kiếm các em. Sau khoảng một ngày, họ đã tìm ra cơ sở may mặc nhưng các em không còn ở đó. Cơ sở này đã đóng cửa và công việc tìm kiếm các em gần như rơi vào ngõ cụt. Công an TP. HCM đã cố gắng liên lạc nhưng họ không thể tìm được thêm manh mối nào.

Tổ chức Rừng Xanh không bỏ cuộc và cuối cùng đã tìm thấy những trẻ em đó. Các em phải

## Tại sao kẻ buôn bán người lại nhắm tới đồng bào dân tộc thiểu số?

Kinh nghiệm của tổ chức Rừng Xanh cho thấy trẻ em dân tộc thiểu số rất dễ bị buôn bán, và các em càng ngày càng trở thành đối tượng mà những kẻ buôn người hướng tới nhiều nhất. Tại sao lại như vậy?

- Rất nhiều cộng đồng dân tộc thiểu số có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn và có rất ít cơ hội tìm được việc làm. Những đối tượng buôn người hướng tới những gia đình nghèo nhất, những người tuyệt vọng nhất và có mong ước được thay đổi cuộc sống và tăng thu nhập.
- Những trẻ em dân tộc thiểu số có nhiều nguy cơ bỏ học sớm vì lựa chọn duy nhất để tiếp tục theo học Cấp II là ở nội trú. Điều này rất tốn kém và các em sẽ ở rất xa nhà.
- Các cộng đồng dân tộc thiểu số có vẻ rất cởi mở và cả tin. Họ không ý thức được sự nguy hiểm của việc buôn bán lao động trẻ em và thường tin vào những lời nói dối của những kẻ buôn người. Những kẻ buôn người biết được điều này rất rõ và lợi dụng để làm những điều xấu.
- Đôi khi, kể cả trưởng thôn và công an ở những địa phương xa xôi, hẻo lánh và nghèo khổ này cũng không nhận thức được mối đe dọa của việc buôn bán lao động trẻ em và họ tin vào những người hứa hẹn về cuộc sống tốt đẹp hơn và cơ hội cho trẻ cũng như các gia đình.



làm việc trong những điều kiện hết sức tồi tệ. Có tới 12 trẻ vừa ăn, ngủ và làm việc tại một căn phòng chỉ rộng 40m<sup>2</sup>. Ở đó có một phòng vệ sinh dùng chung, mỗi em chỉ được dùng tối đa 8 phút một ngày. Một vài em phải làm việc không công, không được liên lạc với gia đình trong hai năm.

Tổ chức Rừng Xanh đã tìm thêm được các em đang làm việc trong một vài xưởng may khác và đã phối hợp với công an giải cứu được tất cả 23 em. Nhiệm vụ khó khăn hơn lúc này là đưa các em về Điện Biên — cách TP. HCM khoảng 2,200 km. Tổ chức Rừng Xanh đã nhận được sự hỗ trợ từ những nhà hảo tâm để chi trả tiền vé máy bay cho các em về Hà Nội, sau đó đi ô tô về Điện Biên. Các trẻ này đã rất hào hứng khi lần đầu tiên được nhìn thấy máy bay.

Được trở về nhà là một niềm vui lớn đối với các em, gia đình và toàn bộ dân làng. Các em lại được nói ngôn ngữ địa phương và được ăn những món ăn quê nhà. Tổ chức Rừng Xanh cũng đã tặng rất nhiều áo khoác, chăn và gạo để giúp đỡ cho các em bớt khó khăn trong mùa đông.

Sau khi những trẻ em này trở về nhà, tổ chức Rừng Xanh tiếp tục hỗ trợ các em quay lại trường học và tìm việc làm cho các em đủ tuổi đi làm. Tổ chức cũng có những hỗ trợ khẩn cấp cho những gia đình cần được giúp đỡ. Cuộc giải cứu đã chấm dứt khoảng thời gian bị bóc lột, ngược đãi của 23 trẻ em này và mở ra một tương lai mới cho các em.

Tài liệu này nhằm chia sẻ những kinh nghiệm thực tiễn mà tổ chức Rồng Xanh rút ra trong công việc phòng chống buôn bán người. Chúng tôi hy vọng nó sẽ hữu ích với chính quyền địa phương trong công việc phòng chống nạn buôn bán người tại cộng đồng. Một vài chia sẻ cuối cùng để giúp bạn làm được điều đó:

Bạn có thể làm được điều đó! Đấu tranh chống buôn bán người trong cộng đồng của bạn nghe có vẻ là điều gì đó to lớn và là nhiệm vụ khó khăn. Tuy nhiên, có những điều nhỏ bạn làm được vẫn có thể tạo nên những thay đổi lớn. Những lời khuyên và thông tin trong cuốn Tài liệu này có thể giúp bạn. Hãy cùng làm việc với những cán bộ địa phương trong cộng đồng của bạn, bạn có thể tạo nên sự thay đổi.

#### HÃY BẮT ĐẦU NÓI CHUYỆN VỚI MỌI NGƯỜI TRONG CỘNG ĐỒNG NGAY HÔM NAY

- > Nói chuyện với các thầy cô giáo nếu họ biết có trường hợp học sinh bỏ học và bỏ nhà đi làm xa.
- > Nói chuyện với các cán bộ địa phương nếu có người rủ rê trẻ em trong địa phương đi làm xa.

#### Liên lạc

Để có thêm thông tin về việc ngăn chặn buôn bán phụ nữ và trẻ em, xin liên hệ với Tổ chức Trẻ em Rồng Xanh.

Bộ Phận Pháp Lý  
Tổ chức Trẻ em Rồng Xanh  
PO Box 297, International Post Office  
Hà Nội, Việt Nam  
Email: info@bdcf.org  
Điện thoại: 04 3717 0544  
www.bluedragon.org

- > Nói chuyện với các gia đình nếu họ gửi con em mình đi học nghề hoặc đi làm việc. Họ có biết con họ ở đâu không, có liên lạc thường xuyên với gia đình không? Họ có chắc được rằng con họ vẫn đang an toàn không?

#### HÃY BẮT ĐẦU VIỆC, PHÒNG NGỪA TẠI CỘNG ĐỒNG CỦA BẠN

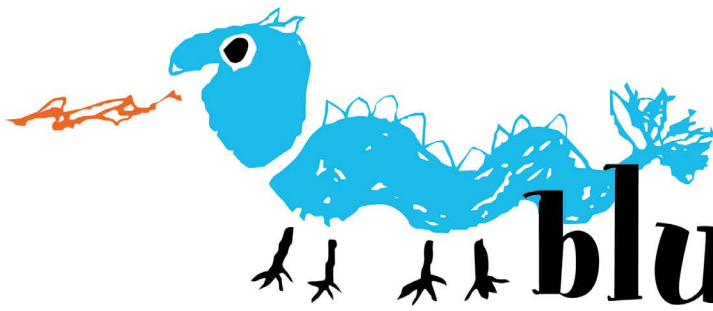
- > Tổ chức một buổi gặp mặt tập thể để thảo luận về vấn đề buôn bán người.
- > Nghĩ tới những cách khác để truyền tải thông điệp tới mọi người: tờ rơi, băng rôn, khẩu hiệu, tuyên truyền tại trường học, tuyên truyền qua hệ thống loa phát thanh địa phương.
- > Bảo đảm rằng các gia đình, giáo viên và cán bộ địa phương ý thức được những mối nguy hiểm và các dấu hiệu cảnh báo về việc buôn bán người (xem chi tiết tại Chương 1 của Tài liệu này).
- > Giải thích với cộng đồng rằng các trung tâm dạy nghề và các doanh nghiệp hợp pháp sẽ không tuyển dụng trẻ em vì điều đó là trái pháp luật.

Hãy nhớ rằng, luật pháp đứng về phía bạn. Thuê trẻ em dưới 16 tuổi là bất hợp pháp, và những người tuyển dụng muốn lừa đảo bằng việc thuê trẻ em sẽ bị xử lý theo quy định của pháp luật.



**Chúng ta đều có trách nhiệm phải quan tâm tới trẻ em trong cộng đồng, bảo đảm rằng các em được an toàn, hạnh phúc và được giáo dục!**





# blue dragon

CHILDREN'S FOUNDATION



[www.bluedragon.org](http://www.bluedragon.org)